



TEST REPORT

TEST REPORT NO : B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO : 13278174

Page : 1 of 18

Applicant : CALIBRE INTERNATIONAL LLC

Test Date : Mar 11 - 16, 2020

Address : 6250 N IRWINDALE AVE, IRWINDALE, CA LIFORNIA91702

Received Date: Mar 11, 2020

Contact Person : CONNIE CHEN/JASON TAI/SONIA LANDEROS

Contact Info: cchen@highcaliberline.com
jtai@highcaliberline.com
SLanderos@highcaliberline.com

Sample Description: Cosmetic Containers

Buyer: /
Manufacturer: High Caliber Line
Country of Origin: China

Item name: Cosmetic Containers
SKU Number: Cosmetic Containers H315, H601, H602, H683, H687, H626, H316, H303, H301, H309
Export To: USA

Test Item	Conclusion
Total Phthalates Content [With Reference to CA 65 Requirement]	PASS
Total Phthalates Content [CPSIA - Section 108/16 CFR 1307]	PASS
Total Lead (Pb) Content [With Reference to CA 65 Requirement]	PASS
Total Lead Content in Substrates [Consumer Product Safety Improvement Act of 2008(CPSIA)]	PASS
Total Lead Content [Canada Consumer Products Containing Lead Regulations (SOR/2018-83)] (CCPSA requirement)	PASS
Remark:	
1. The results relate only to the samples tested.	
2. Selected test(s) as requested by applicant.	

***** End of Page *****

For and on behalf of
UL VS Shanghai Limited

Lester. Xie- VS Operation Manager

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用, 不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO : B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO : 13278174

Page : 2 of 18

Sample Information :

Sample	Product	Applicant's equivalent code / Color
001	Red plastic cap	
002	White plastic cap	
003	Blue plastic cap	
004	Semitranparent white plastic body	
005	White plastic body	
006	White plastic cap (screw)	
007	White plastic body (with screw cap)	
008	White plastic body (SPF30 HANDSFREE)	
009	Transparent plastic cap (SPF30 HANDSFREE)	
010	Grey smearing foam (SPF30 HANDSFREE)	
011	White plastic cap	
012	Transparent plastic body	
013	Blue cap (hand sanitizer)	
014	White cap (hand sanitizer)	
015	Black cap (hand sanitizer)	
016	Blue lid (screw) (hand sanitizer)	
017	White lid (screw) (hand sanitizer)	
018	Black lid (screw) (hand sanitizer)	
019	Blue nozzle (hand sanitizer)	
020	White nozzle (hand sanitizer)	
021	Black nozzle (hand sanitizer)	
022	Semitransparent plastic body (hand sanitizer)	
023	Transparent tube (hand sanitizer)	
024	White plastic tube base (hand sanitizer)	
025	Transparent plastic body	
026	Black rubber	
027	Blue rubber	
028	White press cap	
029	White round plastic body with LOT NO	
030	White golf plastic body with LOT NO	
031	Blue round plastic body with LOT NO	

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用,不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO : B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO : 13278174

Page : 3 of 18

1. Total Phthalates Content [With Reference to CA 65 Requirement]

Test Method : CPSC-CH-C1001-09.4

	Sample 001+002+003	Sample 004+005+006	Sample 007+008+009	Client's Requirement (%)
Item	Result (%)	Result (%)	Result (%)	Individual
BBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DEHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DNHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DINP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
DIDP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
DNOP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
	PASS	PASS	PASS	
	Sample 010	Sample 011+012+025	Sample 013+014+015	Client's Requirement (%)
Item	Result (%)	Result (%)	Result (%)	Individual
BBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DEHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DNHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DINP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
DIDP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
DNOP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
	PASS	PASS	PASS	
Remark:				
Method detected limit: BBP/DBP/DEHP/DNHP=0.01% ; DINP/DIDP=0.02%				
Benzyl butyl phthalate , BBP; Dibutyl phthalate , DBP; Bis(2-ethylhexyl) phthalate , DEHP				
Di-n-hexyl phthalate , DNHP; Di-iso-nonyl phthalate , DINP; Diisodecyl phthalate , DIDP ; Di-n-octyl phthalate, DNOP				

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用,不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO : B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO : 13278174

Page : 4 of 18

Total Phthalates Content [With Reference to CA 65 Requirement]

Test Method : CPSC-CH-C1001-09.4

	Sample 016+017+018	Sample 019+020+021	Sample 022+023+024	Client's Requirement (%)
Item	Result (%)	Result (%)	Result (%)	Individual
BBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DEHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DNHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DINP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
DIDP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
DNOP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
	PASS	PASS	PASS	
	Sample 026+027+028	Sample 029+030+031		Client's Requirement (%)
Item	Result (%)	Result (%)		Individual
BBP	< 0.01	< 0.01		< 0.1
DBP	< 0.01	< 0.01		< 0.1
DEHP	< 0.01	< 0.01		< 0.1
DNHP	< 0.01	< 0.01		< 0.1
DINP	< 0.02	< 0.02		< 0.1
DIDP	< 0.02	< 0.02		< 0.1
DNOP	< 0.01	< 0.01		< 0.1
	PASS	PASS		
Remark:				
Method detected limit: BBP/DBP/DEHP/DNHP=0.01% ; DINP/DIDP=0.02%				
Benzyl butyl phthalate , BBP; Dibutyl phthalate , DBP; Bis(2-ethylhexyl) phthalate , DEHP				
Di-n-hexyl phthalate , DNHP; Di-iso-nonyl phthalate , DINP; Diisodecyl phthalate , DIDP ; Di-n-octyl phthalate, DNOP				

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用,不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO : B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO : 13278174

Page : 5 of 18

2. Total Phthalates Content[CPSIA - Section 108/16 CFR 1307]

Test Method : CPSC-CH-C1001-09.4

	Sample 001+002+003	Sample 004+005+006	Sample 007+008+009	Sample 010	Requirement (%)
Item	Result (%)	Result (%)	Result (%)	Result (%)	Individual
BBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DEHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DIBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DPENP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DHEXP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DCHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DNOP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DIDP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
DINP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
	PASS	PASS	PASS	PASS	

Remark:
Method detected limit: BBP/DBP/DEHP/DIBP/DPENP/DHEXP/DCHP/DNOP=0.01%; DINP/DIDP=0.02%
Benzyl butyl phthalate , BBP; Dibutyl phthalate , DBP; Bis(2-ethylhexyl) phthalate , DEHP; Di-iso-nonyl phthalate , DINP; Diisobutyl phthalate, DIBP;
Di-n-pentylphthalate DPENP; Di-n-hexyl phthalate, DHEXP ; Dicyclohexyl phthalate, DCHP; Diisodecyl phthalate , DIDP; Di-n-octyl phthalate , DNOP;

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用,不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO : B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO : 13278174

Page : 6 of 18

Total Phthalates Content[CPSIA - Section 108/16 CFR 1307]

Test Method : CPSC-CH-C1001-09.4

	Sample 011+012+025	Sample 013+014+015	Sample 016+017+018	Sample 019+020+021	Requirement (%)
Item	Result (%)	Result (%)	Result (%)	Result (%)	Individual
BBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DEHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DIBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DPENP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DHEXP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DCHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DNOP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DIDP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
DINP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
	PASS	PASS	PASS	PASS	

Remark:
Method detected limit: BBP/DBP/DEHP/DIBP/DPENP/DHEXP/DCHP/DNOP=0.01%; DINP/DIDP=0.02%
Benzyl butyl phthalate , BBP; Dibutyl phthalate , DBP; Bis(2-ethylhexyl) phthalate , DEHP; Di-iso-nonyl phthalate , DINP; Diisobutyl phthalate, DIBP;
Di-n-pentylphthalate DPENP; Di-n-hexyl phthalate, DHEXP ; Dicyclohexyl phthalate, DCHP; Diisodecyl phthalate , DIDP; Di-n-octyl phthalate , DNOP;

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用,不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO : B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO : 13278174

Page : 7 of 18

Total Phthalates Content[CPSIA - Section 108/16 CFR 1307]

Test Method : CPSC-CH-C1001-09.4

	Sample 022+023+024	Sample 026+027+028	Sample 029+030+031	Requirement (%)
Item	Result (%)	Result (%)	Result (%)	Individual
BBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DEHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DIBP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DPENP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DHEXP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DCHP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DNOP	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.1
DIDP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
DINP	< 0.02	< 0.02	< 0.02	< 0.1
	PASS	PASS	PASS	

Remark:
Method detected limit: BBP/DBP/DEHP/DIBP/DPENP/DHEXP/DCHP/DNOP=0.01%; DINP/DIDP=0.02%
Benzyl butyl phthalate , BBP; Dibutyl phthalate , DBP; Bis(2-ethylhexyl) phthalate , DEHP; Di-iso-nonyl phthalate , DINP; Diisobutyl phthalate, DIBP;
Di-n-pentylphthalate DPENP; Di-n-hexyl phthalate, DHEXP ; Dicyclohexyl phthalate, DCHP; Diisodecyl phthalate , DIDP; Di-n-octyl phthalate , DNOP;

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用,不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO : B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO : 13278174

Page : 8 of 18

3. Total Lead (Pb) Content [With Reference to CA 65 Requirement]

Test Method : CPSC-CH-E1001-08.3 (Metal Substrates) / CPSC-CH-E1002-08.3 Section IA & IIA (Non-Metal Substrates) /

Detection Limit : 20mg/kg

Sample	Result(mg/kg)	Client's Requirement (mg/kg)	
001+002+003	<20.0	Max. 90	PASS
004+005+006	<20.0	Max. 90	PASS
007+008+009	<20.0	Max. 90	PASS
010	<20.0	Max. 90	PASS
011+012+025	<20.0	Max. 90	PASS
013+014+015	<20.0	Max. 90	PASS
016+017+018	<20.0	Max. 90	PASS
019+020+021	<20.0	Max. 90	PASS
022+023+024	<20.0	Max. 90	PASS
026+027+028	<20.0	Max. 90	PASS
029+030+031	<20.0	Max. 90	PASS

"<" means less than ; ">" means greater than ; "mg/kg" means milligrams per kilogram

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用, 不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO : B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO : 13278174

Page : 9 of 18

4. Total Lead Content in Substrates [Consumer Product Safety Improvement Act of 2008(CPSIA)]

Test Method : CPSC-CH-E1001-08.3 (Metal Substrates) / CPSC-CH-E1002-08.3 Section IA & IIA (Non-Metal Substrates) /

The submitted sample(s) must not exceed the total lead limit of 100 milligrams per kilogram for substrate materials as stated in CPSIA

Detection Limit : 20mg/kg

Sample	Result(mg/kg)	Requirement (mg/kg)	
001+002+003	<20.0	Max. 100	PASS
004+005+006	<20.0	Max. 100	PASS
007+008+009	<20.0	Max. 100	PASS
010	<20.0	Max. 100	PASS
011+012+025	<20.0	Max. 100	PASS
013+014+015	<20.0	Max. 100	PASS
016+017+018	<20.0	Max. 100	PASS
019+020+021	<20.0	Max. 100	PASS
022+023+024	<20.0	Max. 100	PASS
026+027+028	<20.0	Max. 100	PASS
029+030+031	<20.0	Max. 100	PASS

"<" means less than ; ">" means greater than ; "mg/kg" means milligrams per kilogram

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用,不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO : B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO : 13278174

Page : 10 of 18

5. Total Lead Content [Canada Consumer Products Containing Lead Regulations (SOR/2018-83)] (CCPSA requirement)

Test Method : CPSC-CH-E1001-08.3 (Metal Substrates) / CPSC-CH-E1002-08.3 Section IA & IIA (Non-Metal Substrates) /

Accessible part(s) of the following items shall not have total lead content greater than 90 milligrams per kilogram as per Canada Consumer Products Containing Lead Regulations (SOR/2018-83):

Detection Limit : 20mg/kg

Sample	Result(mg/kg)	Requirement (mg/kg)	
001+002+003	<20.0	Max. 90	PASS
004+005+006	<20.0	Max. 90	PASS
007+008+009	<20.0	Max. 90	PASS
010	<20.0	Max. 90	PASS
011+012+025	<20.0	Max. 90	PASS
013+014+015	<20.0	Max. 90	PASS
016+017+018	<20.0	Max. 90	PASS
019+020+021	<20.0	Max. 90	PASS
022+023+024	<20.0	Max. 90	PASS
026+027+028	<20.0	Max. 90	PASS
029+030+031	<20.0	Max. 90	PASS

"<" means less than ; ">" means greater than ; "mg/kg" means milligrams per kilogram

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用,不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



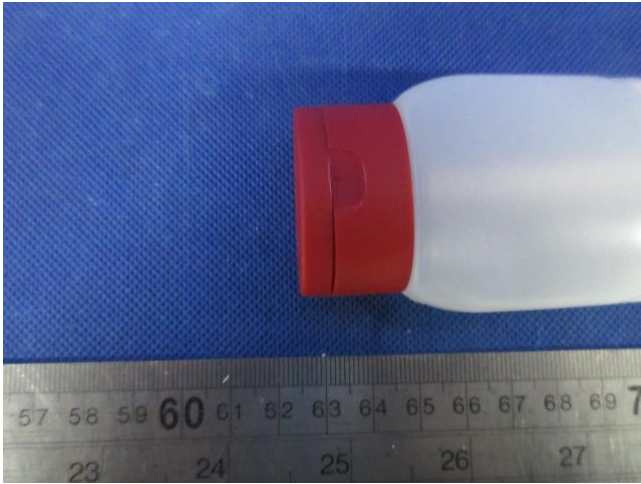
TEST REPORT

TEST REPORT NO: B60092048

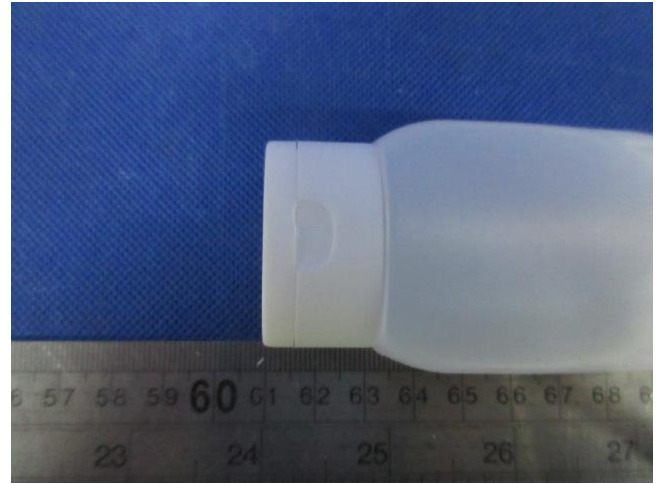
Mar.16, 2020

UL ORDER NO: 13278174

Page : 11 of 18



001



002



003



004

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用,不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO: B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO: 13278174

Page : 12 of 18



005



006



007



008

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用, 不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



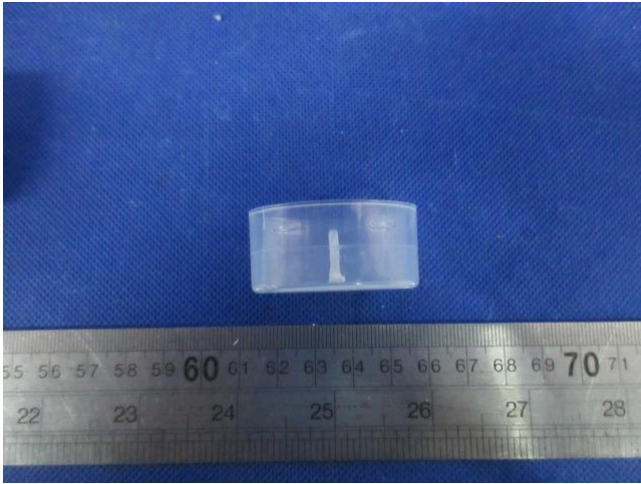
TEST REPORT

TEST REPORT NO: B60092048

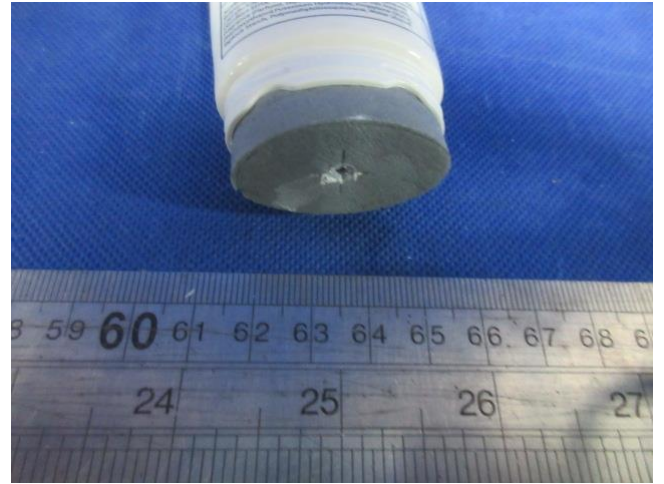
Mar.16, 2020

UL ORDER NO: 13278174

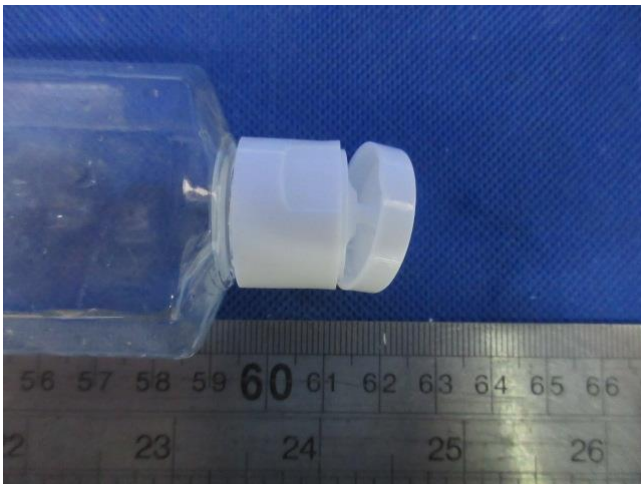
Page : 13 of 18



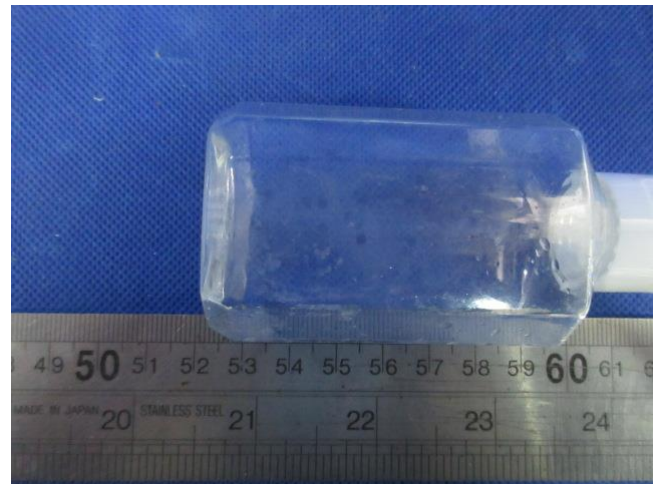
009



010



011



012

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用,不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO: B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO: 13278174

Page : 14 of 18



013&014&015



016&019



017&020



018&021

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用, 不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



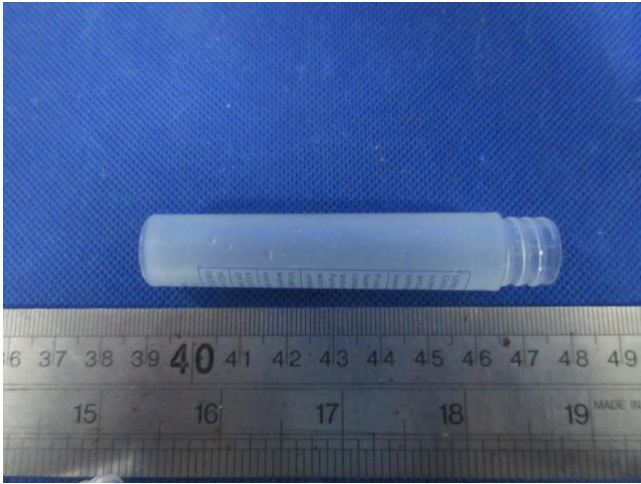
TEST REPORT

TEST REPORT NO: B60092048

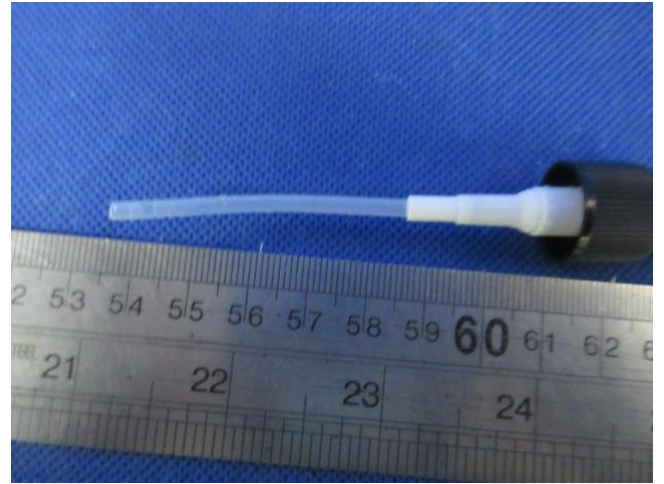
Mar.16, 2020

UL ORDER NO: 13278174

Page : 15 of 18



022



023&024



025&026



027&028

***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用, 不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



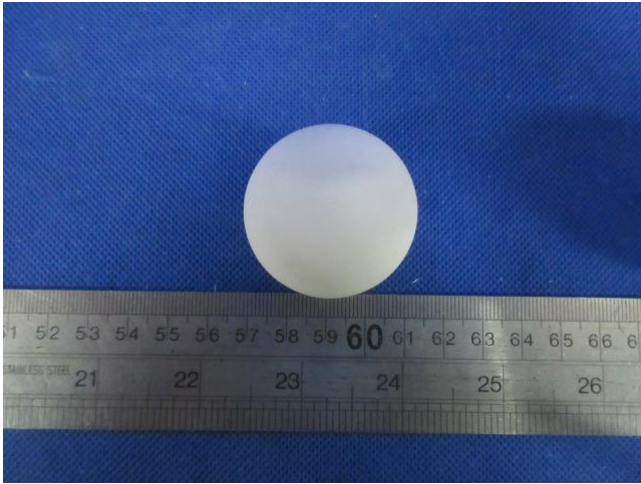
TEST REPORT

TEST REPORT NO: B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO: 13278174

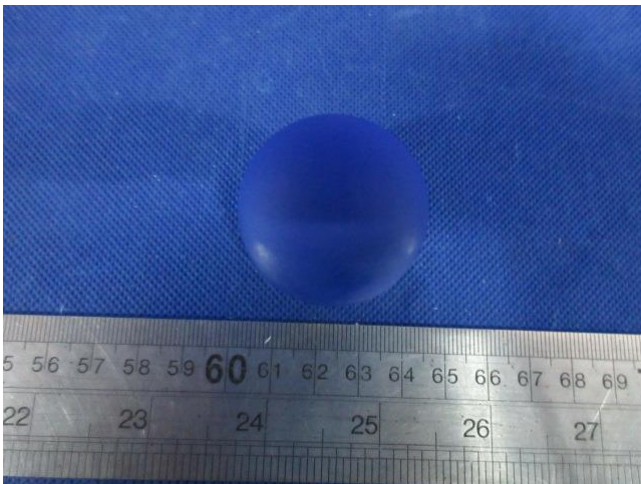
Page : 16 of 18



029



030



031



***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用, 不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipated savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



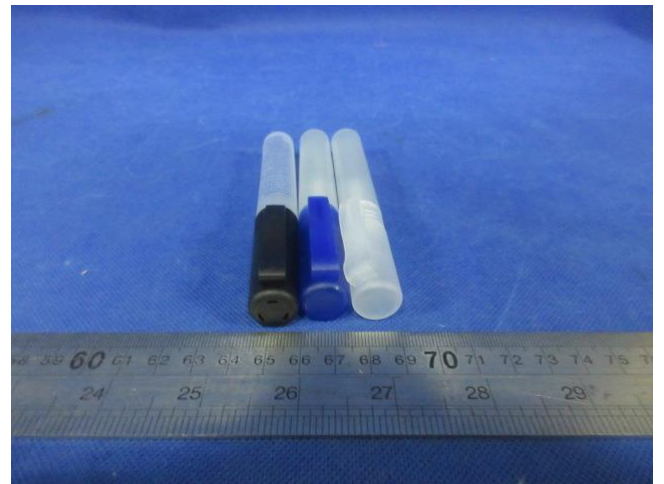
TEST REPORT

TEST REPORT NO: B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO: 13278174

Page : 17 of 18



***** End of Page *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用, 不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)



TEST REPORT

TEST REPORT NO: B60092048

Mar.16, 2020

UL ORDER NO: 13278174

Page : 18 of 18



***** End of Report *****

测试样品由客户送样委托检测: 样品信息由客户提供并确认

以下条款仅针对中国市场和社会:

-----该报告仅向委托人公布、供委托人使用, 不具有社会证明的作用。

This letter / report / certificate shall not be reproduced (except in full version) without the written approval of the UL Company. ("UL")

LETTERS / REPORTS / CERTIFICATES: Letters / Reports / Certificates of UL are issued for the exclusive use of the Customer to whom they are addressed. No quotation from reports / certificates or use of the UL's name is permitted except by UL's express written authorization. Letters / reports / certificates apply only to the specific materials, products or processes tested, examined or surveyed and are not necessarily indicative of the qualities of apparently identical or similar materials, products or processes. Reports / Certificates of UL do not relieve sellers / suppliers from their contractual responsibilities with regard to the quality / quantity of the goods in delivery nor do they prejudice the Customer's right to claim against sellers / suppliers for compensation for any apparent and/or hidden defects not detected during UL's random inspection or testing or audit. The liability of UL to the Customer in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or howsoever, and whatever the cause thereof, (a) for any loss of profit, business, contracts, revenues, or anticipating savings; or (b) for any special indirect or consequential damage of any nature whatsoever, shall be limited to the amount of the fee paid in respect of the specific Work(s) which give rise to such claim. For Reports / Certificates, refer to the UL VS Terms and Conditions.

优力胜邦质量检测(上海)有限公司

UL VS Shanghai Limited

上海市徐汇区平福路 188 号漕河泾开发区聚鑫园 1 幢 1 层, 2 层; 燃烧实验室 (家具/玩具): 上海市徐汇区银都路 218 号 4 幢 602 室

Floor 1 & 2, Building 1, Caohejing Hi Tech Park Ju Xin Park, No. 188, Ping Fu Road, Xu Hui District Shanghai 200231, P.R.China

Flammability Lab (Furniture/Toys): Room 602, Building 4, No. 218, Yin Du Road, Xu Hui District, Shanghai 200231, P.R.China

电话(T): +(8621) 24228200/传真(F): +(8621) 6855 6812 /网址(W): ul.com

ADF-001 (2018-09-18)

UL VS Terms and Conditions / UL VS 条款及条件

All services are governed by the following Terms and Conditions. 所有服务均受以下条款及条件的约束。

1. **Verification Services.** The UL Contracting Party ("we", "us" or "our" as the context requires) will perform commercial testing, verification, audit, assessment, inspection, and/or other services ("Services") in accordance with your instructions as described in this order, scope of work, project proposal, quotation or similar document. Our liability will be limited to the replacement of your samples and/or equipment to requirements, specifications and/or other documents ("Your Requirements"), and do not express any opinion regarding the bulk from which the samples were drawn. The Services do not involve any assessment or evaluation to independent safety standards, and we and our affiliates have no responsibility to make any independent safety assessment of any samples.
检验服务: UL 缔约方 (即 "我们") 将根据订单中所指的贵司的指示、工作范围文件、项目建议书、报价单或订单确认函 (以下合称 "报价文件") 提供商业测试、检验、审核、评估、检查和/或其他服务 ("服务")。服务将仅限于评估贵司的样品是否符合贵司已确立的各项要求、规格和/或其他文件 ("贵司要求")，并不对抽样样品或贵司的指示、规格和/或其他文件对建立安全标准做出任何评估或评价，且对于不符合安全标准做出的任何独立安全评估，我们和我们的关联方不承担任何责任。
2. **Retailer Programs.** If you request us to test compliance with retailer, carrier or other third party program ("Retailer") by requesting Services under the Retailer's program, you consent to our disclosure of all associated information, materials, and deliverables to such Retailer and acknowledge that, notwithstanding any terms to the contrary in these Service Terms, the ownership of the deliverables for the Services will be in accordance with the Retailer's program.
零售商计划: 如果我们要求我们通过零售商计划项下的测试或服务是否符合零售商、承运人或其他第三方 (以下合称 "零售商") 的计划, 则我们同意我们可向零售商披露所有相关的信息、材料和交付成果, 并承认: 即便在本服务条款中有任何相反的条款, 然而, 服务的交付成果的知识产权将根据零售商的计划而定。
3. **Payment Terms.** You will pay, without set off, our fees and related expenses in accordance with the Quotation including the cost of all taxes, duty or transfer fees, duties, and other fiscal charges which become due on the quoted price and will indemnify us from and against liabilities, incurred as a result of failure to pay any such sums when they become due. We may charge interest at 1% per month (12% per year), or the maximum legal rate if less than 1.0% per month, from the date until paid fully. You agree to pay reasonable collection costs, including attorneys' fees, if necessary, in the event of late or non-payment.
支付条款: 贵司将按照报价文件不做任何抵销地向我们支付服务等相关费用, 包括所有价格和上的一切税费、电费或转账手续费、关税及其他到账财务收费, 并会就贵司未能支付任何该等到期款项而产生的负债对我们进行偿付。从到期日起, 至足额支付止, 我们可按每月 1% (即每年 12%) 的利率收取逾期利息, 也可按最高法定利率 (倘若利率低于 1.0%) 收取利息。贵司同意在延迟还款或不付款的情况下, 支付合理的律师费用 (包括必需的差旅费)。
4. **Your Requirements.** You are responsible for establishing or selecting all Your Requirements that we will use in performing the Services. We may provide you with assistance in developing Your Requirements that meet your needs, however, in all cases you must review and approve your Requirements to be used in performing the Services.
贵司要求: 贵司负责确立或选择我们可提供服务时采用的所有贵司要求。我们可协助贵司制定满足贵司需求的贵司要求, 但是, 在任何情况下贵司都必须对在提供服务时将采用的贵司要求进行审核、批准。
5. **Estimated Schedule and Price.** Any time schedule and pricing terms set forth in this Quotation are estimates only and subject to change upon reasonable notice from us depending upon the specific project.
预估的时间表和价格: 本报价文件中所述的任何时间表和定价条款都只是预估, 如有变化 (依具体项目而定), 以我的合理理解为限。
6. **On-Site Investigations.** If we perform Services on site at your facilities, or at the facilities of other parties as directed by you, you will ensure that our representatives have safe, secure, and free access to the facilities. Our access will not be conditioned upon the execution of any agreement, waiver, or release. If our representatives are prevented from performing or completing any Services for any reason beyond our reasonable control, we will not be responsible for the nonperformance, and you may be charged for any actual expenses incurred and fees for Services performed.
现场调查: 如果在贵司的设施或现场或其他贵司指定的任何地方提供服务或现场服务, 贵司将确保我们的代表有安全、可靠、自由地进入贵司设施的便利。我们的访问权不会以任何签署任何协议、弃权或免责声明为条件。我们的代表有权出于任何合理理由或因无法提供或完成任务而离开贵司设施, 且无需任何贵司的同意或批准。
7. **Deliverables.** We will provide you with a report outlining: (i) your instructions and request for Services accepted by us, (ii) Your Requirements used in providing the Services, (iii) the Services performed, and (iv) the results of those Services. We are under no obligation to refer to or report on any facts or circumstances which are outside your specific instructions received and accepted by us.
交付物: 我们将向贵司提供一份报告, 概述如下内容: (i) 我接受的、贵司的指示和服务申请; (ii) 在提供服务时采用的贵司要求; (iii) 所提供的服务; 以及 (iv) 该等服务成果。我们并无义务提及或报告超出贵司收到并接受的贵司具体指示范围的任何事实或情况。
8. **Our Findings.** We do not guarantee that our opinions or findings will be recognized or accepted by third parties.
我们的发现: 我不保证我的意见或发现会被第三方认可或接受。
9. **Use of Names and Marks.** Except as otherwise authorized by us in writing, you will not use our name, abbreviation, symbols, marks, or the name of any of our subsidiaries, affiliates, or parent on any goods or their containers or packaging, or in connection with any advertising, promotions, or other publicity.
名称和标记的使用: 除我可另行书面授权外, 贵司不会在任何货物或其容器或包装上, 使用我们的名称、缩写、符号、标记或我的任何子公司、关联方或母公司的名称, 或转之与任何广告、推广或其他方面相联系。
10. **Cancellation Fees.** If you cancel or change a Quotation: (i) for an inspection after 3:00 PM of the working day before the scheduled inspection date, we will charge you the Quotation price plus any travel costs incurred before the cancellation; (ii) for testing after we receive the sample(s) at the testing facility, we will charge you cancellation fees according to the amount of actual work performed with a minimum cancellation fee of \$100 USD; or (iii) for a scheduled audit date, you will be responsible for all incurred non-refundable travel costs associate with that audit. Any change or cancellation of an audit that occurs within 7 days of the scheduled audit will be charged a \$600 USD fee in addition to any incurred travel costs.
取消费: 如贵司: (i) 取消或更改对某项样品抽查的报价文件, 且取消变更的时间是在已批准的检查日期之前一个工作日的下午 3:00 之后, 则我将按报价文件的价格向贵司收取费用, 并加上取消之前已发生的任何差旅费; (ii) 取消或更改对已批准的报价文件, 且取消变更的时间是在我可测试设 施取样品之日, 则我将按最高法定利率的合理费用向贵司收取费用, 取消费最低为 100 美元; 或 (iii) 取消或更改对原定某一已批准的审核日期中的报价文件, 则贵司须负责支付与该审核有关的任何已发生的且不可退还的差旅费。如果某一审核的任何变更或取消是在已批准的该审核之后的 7 天内, 则除了已发生的任何差旅费, 还将额外收取 \$600 美元的取消费。
11. **No Warranty.** NO REPRESENTATION, WARRANTY, OR GUARANTEE, EXPRESS OR IMPLIED, IS INCLUDED IN THESE TERMS AND CONDITIONS, OR IN ANY QUOTATION, REPORT, OR OTHER DOCUMENT PROVIDED UNDER THESE TERMS AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO: (i) ANY "IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE," (ii) NON-INFRINGEMENT, AND (iii) THAT THE WEB SERVICES (AS DEFINED BELOW) WILL BE UNINTERRUPTED, TIMELY, SECURE, OR ERROR-FREE. **不保证:** 本条款及条件中, 以及在本条款及条件项下提供的任何报价文件、报告或其他文档中, 均不包含任何明示或暗示的陈述、保证或担保, 包括但不限于: (i) 任何 "默示的商情性保证" (ii) 不侵权; 以及 (iii) 网络服务 (定义见下文) 不会中断, 且及时、安全、无虞。
12. **Your Information.** You represent and warrant that all information and data provided to us by you, or on your behalf, is the complete and accurate and may be relied upon to provide Services. In addition, you represent and warrant that all of Your Information is owned or licensed by you, and does not infringe on the intellectual property rights of any third party. If any information or data provided to us by you or on your behalf is either incomplete or inaccurate, we will not be liable in any manner for any deficiencies in the Services.
贵司的信息: 贵司陈述并保证, 贵司或贵司的代表提供给我的所有信息和数据均完整、准确, 并在提供服务时将为我所依赖。此外, 贵司出保保证贵司的所有信息均由贵司拥有或给予许可, 并不侵犯任何第三方的知识产权。倘若贵司或贵司的代表向我所提供的任何信息或数据不完整或不准确, 我可不会以任何方式对服务中的任何缺陷承担责任。
13. **Ownership of Work Product.** You will own the test reports or other materials provided to you pursuant to any Quotation. We may retain a copy of the test reports and other materials for our archives and for creating reports for you and third parties, as required by you.
工作产品的所有权: 贵司将拥有根据任何报价文件提供的测试报告或其他材料。应贵司要求, 我可可为贵司保留一份及为贵司和第三方创建报告的目的。保留测试报告和其他材料的副本。
14. **Web Services.** We may provide you with certain website tools and related services, including the ability to order services online through a website (collectively, the "Web Services"). The Web Services are provided to you as a convenience and are provided on an "as is, as available" basis. By using the Web Services, you acknowledge and agree that no data or content transmitted over our networks, the Internet, or wirelessly, or through or in connection with the Web Services, is guaranteed to be secure or free from unauthorized intrusion, and that data stored by us, our affiliates, or our service providers may be deleted, modified, or damaged. You acknowledge that if you wish to protect your transmission of data or files to us, it is your responsibility to use a secure encrypted connection to communicate with and use the Web Services. Your use of the Web Services is at our sole risk and is subject to any terms of use applicable to such Web Services. Web Services are included in the definition of Services above.
网络服务: 我可可为贵司提供某些网站工具和相关的服务, 包括通过网站在线订购服务的能力 (以下合称 "网络服务")。网络服务体系为了方便起见并且是在 "依照原样, 提供时即可用" 的基础上提供给贵司的。通过提供网络服务, 贵司承认并接受, 通过我网站、互联网或无线传输的数据内容, 或通过网络传输的数据内容, 或通过网络与网络服务提供商的数据或内容, 不保证安全或未受到未经授权的人侵入。并且, 由我, 或我的关联方或我的服务提供商存储的数据可能会遭删除、修改或损坏。贵司承认, 如果贵司希望保护贵司向我传输数据或文件, 贵司有责任使用安全的加密连接来与网络服务提供商使用网络服务。贵司使用网络服务需自行承担风险, 并接受适用该等网络服务的任何使用条款的约束。网络服务包含在上文的定义中。
15. **Confidentiality.** We will not disclose your information obtained in confidence ("Confidential Information") to third parties, except our subsidiaries, affiliates, or subcontractors, without your prior written authorization. Confidential Information will not include information: (a) already known to us, (b) publicly available, (c) subsequently acquired by us from our sources without a breach of these Terms and Conditions, (d) disclosure that is necessary for purposes to provide the Services, (e) required to be provided by law or government order, or accreditation authority, or (f) related to a product bearing a UL Mark that should be disclosed to us or our affiliates pursuant to another agreement with you.
保密: 我可不会在未经贵司事先书面授权的情况下将贵司获得的、关于贵司的信息 (以下简称 "保密信息") 披露给第三方 (我的子公司、关联方或分包商除外)。保密信息不会包括以下信息: (a) 我可已经知悉的信息; (b) 我可公开获得的信息; (c) 我可随后在不违反本条款及条件的情况下从其他渠道获得的信息; (d) 为了提供服务所必需披露的保密信息; (e) 法律或政府命令或认证机构要求提供的信息; 或 (f) 与带有类似标志的某一种产品的且根据与我司订立的另一份协议应当向贵司或我的关联方披露的保密信息。
16. **Samples.** If we require sample examination, you will ship samples to us for testing. Upon completion of testing, the samples will be destroyed, unless other arrangements are made for our return of the samples at your expense. You acknowledge that testing and sample preparation may damage or destroy the sample(s), for which we will not be liable.
样品: 如果我司要求做抽样检查, 贵司会向贵司寄送至我司, 费用由贵司承担。测试完成后, 样品会被销毁, 除非贵司做出安排自费用将样品运回贵司。贵司承认, 测试和样品准备工作都可能损坏或破坏样品, 对此我可不承担责任。
17. **LIMITATION OF LIABILITY. OUR LIABILITY FOR ANY CLAIMS FOR LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE OF ANY NATURE AND HOWSOEVER ARISING FROM ANY BREACH OF CONTRACT AND/OR ANY FAILURE TO EXERCISE APPROPRIATE SKILL AND CARE BY US WILL UNDER NO CIRCUMSTANCE EXCEED THE FEES RECEIVED FOR THE SPECIFIC SERVICES WHICH GIVE RISE TO SUCH CLAIMS. UNDER NO CIRCUMSTANCE WILL WE HAVE ANY LIABILITY FOR INDIRECT, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY NATURE WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO: LOSS OF PROFITS, GOODWILL, USE, DATA, FUTURE BUSINESS, OR PRODUCTION; CANCELLATION OF CONTRACTS ENTERED INTO BY YOU; OR OTHER INTANGIBLE LOSSES (EVEN IF WE HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES). UNDER NO CIRCUMSTANCE WILL WE BE LIABLE TO YOU FOR ANY CLAIMS FOR LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE UNLESS SUCH CLAIM IS BROUGHT UNDER SECTION 24 (DISPUTES) WITHIN TWELVE MONTHS AFTER THE DATE OF THE PERFORMANCE BY US OF THE SERVICES WHICH GIVE RISE TO THE CLAIM OR, IN THE EVENT OF ANY ALLEGED NON-PERFORMANCE, WITHIN TWELVE MONTHS OF THE DATE WHEN SUCH SERVICES SHOULD HAVE BEEN COMPLETED.**
责任限制: 我们对任何性质的以及由于我们违约的、或未能运用适当技能和注意而造成的任何损失、损害或使用费用的责任, 在任何情况下都不会超过因为引起该等索赔的具体服务而收到的服务费。在任何情况下, 我都不不会对任何性质的任何间接的、因果性的、或有的、特殊的、惩罚性的或附带的损害赔偿或其他任何性质的损害赔偿, 包括但不限于: 利润、商誉、使用、数据、未来业务、或生产; 合同取消; 由你订立的合同取消; 或其他任何不可见的损失 (即使我们被告知了该等损失的可能性)。在任何情况下, 我们均不会因为任何损失、损害或费用而对我们任何类型的索赔负责。
18. **Indemnification.** You will defend, hold harmless, and indemnify us and our officers, directors, trustees, employees, agents, or subcontractors against all claims made by any third party for loss, damage, or expense arising out of these Terms and Conditions, including without limitation, the performance or non-performance of any Services or the Web Services.
赔偿: 对于任何第三方因本条款及条件 (包括任何服务或网络服务) 引起的损失、损害、费用或其他任何责任索赔, 贵司将为我及我们的管理人员、董事、受托人、雇员、代理或分包商提供辩护, 使我及我的管理人员、董事、受托人、雇员、代理或分包商免受损害, 并对我及我们的管理人员、董事、受托人、雇员、代理或分包商进行赔偿。
19. **Waiver.** Any failure by a party to insist upon the performance of any section of these Terms and Conditions will not constitute a waiver of any rights under these Terms and Conditions or future performance of that section.
弃权: 任何一方不坚持履行本条款及条件的任何一个条款的, 并不构成对本条款及条件项下的任何权利的放弃, 或对该条款的未履行的放弃。
20. **No Third Party Beneficiaries.** The parties intend that no provisions of these Terms and Conditions will in any way bind or benefit any third party or the public at large and that no third party will have any rights or cause of action under these Terms and Conditions. In particular, in the event Singapore law governs these Terms and Conditions pursuant to Section 23 (Governing Law), a person or entity who is not a party to these Terms and Conditions will have no right under the Contracts (Rights of Third Parties) Act (Chapter 53B) to enforce any term of these Terms and Conditions, regardless of whether such person or entity has been identified by name, as a member of a class, or as answering a particular description.
无第三方受益人: 双方希望, 本条款及条件的任何规定不会以任何方式约束或有益于任何第三方或一般公众, 并且, 任何第三方都不会在本条款及条件项下拥有任何权利或诉因。尤其是, 如果本条款及条件依据第 23 条 (适用法律) 适用新加坡的法律管辖, 则除非本条款及条件一方的个人或其他主体无权利依据《合同 (第三方权利) 法案》(第 53B 章) 强制执行本条款及条件的任何规定, 无论个人或实体是否系描述姓名、名称, 不作为某一类别的成员还是作为回指特定描述而被确定的。
21. **No Assignment.** Neither party may assign any of its rights or obligations under these Terms and Conditions to any other person without the other party's written authorization. However, we may, upon written notice, assign our rights and obligations under these Terms and Conditions to any of our affiliates or subsidiaries.
不得转让: 任何一方不得在未征得另一方书面授权的情况下, 将我在本条款及条件项下的任何权利或义务转让给他人。但是, 我可经书面通知, 将我在本条款及条件项下的各项权利和义务转让给任何关联方或子公司。
22. **Subcontracting.** We may use subcontractors for certain testing or other Services. All subcontractors will meet our current qualification requirements and will comply with our requirements for confidentiality, conflicts of interest, and ethical standards.
分包: 我可使用分包商进行某些测试或提供其他服务。所有分包商应符合我目前的资质要求, 并遵守我对保密性、利益冲突和道德标准的要求。
23. **Termination and Notice.** These Terms and Conditions will continue in effect until terminated by either party upon three days' written notice or, in the event of your breach of these Terms and Conditions, immediately upon receipt of written notice to you. You will pay those fees and expenses incurred by us prior to termination. Notice to either party may be made by hand delivery, courier service, mail, facsimile, or e-mail transmission at the receiving party's designated principal place of business. Notice to us must be sent to: UL Verification Services Pte. Ltd., Attn: President, 1 Maritime Square, Harbour Front Centre, #11-03, Singapore 099253 with a copy to UL LLC, Attn.: General Counsel at 333 Pingston Road, Northbrook, Illinois 60062. Notice will be effective upon receipt.
终止通知: 本条款及条件将持续有效, 直至任一方以三大书面的通知通知。或在任一方违反本条款及条件的情况下 (或在贵司向我书面通知后自动终止), 贵司可在任一方违约前停止我可能发生的费用和开支。通知任何一方时, 可通过手工递送、快递服务、邮寄、传真或电子邮件发送至接收方指定的主要营业场所, 发送给我司的通知, 发须按照以下地址发送: UL Verification Services Pte. Ltd, Attn: President, 1 Maritime Square, Harbour Front Centre, #11-03, Singapore 099253, 并同时电邮副本发送给以下地址: UL LLC, Attn.: General Counsel at 333 Pingston Road, Northbrook, Illinois 60062。通知收到之时生效。
24. **Governing Law:** These Terms and Conditions will be governed and interpreted by the laws of the State of Illinois, United States of America, except if: (i) UL Contracting Party's principal place of business is Asia, Australia, or New Zealand, then Singapore law, and (ii) UL Contracting Party's principal place of business is Europe, then Swiss law, without reference to the applicable jurisdiction's choice of law principles.
适用法律: 本条款及条件将适用英国和美国伊利诺伊州的法律法规, 并根据之进行解释 (但若: (i) UL 缔约方的主要营业地在亚洲、澳大利亚或新西兰的, 适用新加坡的法律并据此进行解释; (ii) UL 缔约方的主要营业地在欧洲的, 适用瑞士的法律并据此进行解释; 而不涉及适用法律的法律选择原则)。
25. **Disputes.** Any dispute or disagreement, other than nonpayment of fees, relating to these Terms and Conditions or the Services, will be settled by confidential, binding arbitration administered by the International Centre for Dispute Resolution of the American Arbitration Association ("AAA") pursuant to the AAA Commercial Arbitration Rules and the Procedures for Large, Complex Commercial Disputes. The arbitration venue will be Chicago, Illinois, except if: (i) UL Contracting Party's principal place of business is in Europe, the venue will be Geneva, Switzerland, and (ii) UL Contracting Party's principal place of business is in Asia, Australia, or New Zealand, the venue will be Singapore, Republic of Singapore. The arbitration will be conducted before a panel of three (3) arbitrators. The arbitration panel will be selected as follows: the parties will request a list of ten (10) arbitrators drawn from the AAA's panel of commercial arbitrators (who are experienced in and familiar with the AAA's Procedures for Large, Complex Commercial Disputes). From this list, both parties will each choose one arbitrator. After they have been notified of their panel selection, the two (2) arbitrators will agree on a third arbitrator from the list of ten (10), who will be the chair of the panel, and the panel will be final. The decision of the majority of the arbitrators will be the panel's decision. The arbitrators will not have the authority to add, change, or disregard any term of these Terms and Conditions to award incidental, consequential, or punitive damages (including, but not limited to, loss of use, unjust enrichment, and/or lost profits), or exceed the remedies provided by the limitation of liability of these Terms and Conditions. The panel's decision will be binding and judgment on the arbitration award may be entered by a court of competent jurisdiction. Arbitration will be the final remedy for any dispute between the parties arising out of these Terms and Conditions, provided, however, that nothing herein will prevent either party from seeking a court order for injunctive relief (in addition to other remedies) to stop or prevent misuse or misappropriation of its marks, confidential or proprietary information, or infringement of its intellectual property, in a court of law. All arbitrations will be conducted in English.
争议: 与本条款及条件或费用有关的、除付款违约之外的任何争议将以双方一致同意的美国仲裁委员会 (American Arbitration Association (以下简称为 "争议中心")) 的国际争议解决中心程序为争端的 (商事仲裁规则) (Commercial Arbitration Rules) 和 (大型、复杂商事争议程序) (Procedures for Large, Complex Commercial Disputes) 以原定的仲裁程序方式进行解决, 仲裁地为 (美国) 伊利诺斯州的芝加哥 (若: (i) UL 缔约方的主要营业地在欧洲, 则仲裁地为瑞士的日内瓦; (ii) UL 缔约方的主要营业地在亚洲、澳大利亚或新西兰的, 仲裁地为新加坡共和国的星加坡)。仲裁将首先由双方各自提出一份包含十 (10) 名候选人的名单, 双方将各自选择一名仲裁员。仲裁员将首先由双方各自选择一名仲裁员, 但是, 本条款及条件中的任何内容都不会阻止任何一方向法院寻求法院禁令救济命令 (作为其他救济之追加) 以停止或防止滥用、盗用其标志、保密或有其他侵犯其知识产权。所有仲裁都将由美以进行, 仲裁员将各自选择一名仲裁员和仲裁员小组主席; 双方将要求获得一份从候选仲裁员的名单中 (需经验丰富, 且熟悉争端的 (大型、复杂商事争议程序) 小组中挑选出的十 (10) 名成员名单。从该名单中, 双方将各自选择一名仲裁员。这两名仲裁员在收到仲裁员小组组成通知后, 将从该十 (10) 名名单中商定第三名仲裁员, 成为仲裁员小组的组长, 以最终确定仲裁员小组的成员。多数仲裁员的决定将作为仲裁员小组的决定。仲裁员小组无添加、变更或忽视本条款及条件的任何规定。以裁定或有的、因果性的或惩罚性的损害赔偿金 (包括但不受限于使用损失、不当得利和/或利润损失)。
26. **Severability.** If any section of these Terms and Conditions is held invalid, void, or unenforceable for any reason that section will be severed, and all other sections of these Terms and Conditions will remain valid to the extent permissible under law.
可分性: 如果本条款及条件的任何条款由于任何原因被认定为无效或不可强制执行, 则该条款将被从本条款及条件中分割出去, 而本条款及条件的所有其他条款将在法律允许的范围内依然有效。
27. **Modifications.** These Terms and Conditions are the entire and complete agreement between the parties and supersede any other communications, representations, or agreements with respect to its subject matter. Under no circumstances will any printed, additional, or different terms and conditions on your requests for quotation, purchase orders, invoices, sales or marketing materials, emails, any acceptance communications, or other business documents apply to any Services or Quotation or bind us in any manner. Modifications that have not been made by us or that have not been accepted by us in a written or emailed confirmation from us are not accepted by us, and commencement of performance will not signify acceptance by us of any such modifications. Any such modifications are excluded from our agreement, and such modifications will not be a binding agreement on us.
修改: 本条款及条件是双方之间的全部、完整合意, 取代关于本条款及条件的标的所有其他沟通、陈述或协议。在任何情况下, 贵司的询价函、订单、发票、销售或营销材料、电子邮件、任何接受函或其他商业文件的任何预先印好的、额外的或不同的条款或条件, 既不会适用于任何服务或报价文件, 也不会以任何方式对我们具有约束力。并非由我们以书面形式做出的或未经我们同意以书面形式或亲自由我的确认、电子邮件接受的修改, 我可并不接受; 并能提供服务也不代表我可接受任何此类修改。任何修改修改一概从我在任一方同意的合意之中予以排除, 且该等修改不会对我们双方有约束力的合意。
28. **Order of Precedence.** Except for conflict with Section 3 (Payment Terms), Section 5 (Estimated Schedule and Price) and Section 10 (Cancellation Fees), these Terms and Conditions will take precedence over any conflicting terms in any Quotation.
优先顺序: 除非与第 3 条 (支付条款)、第 5 条 (预估的时间表和价格) 和第 10 条 (取消费) 冲突, 否则, 本条款及条件将优于任何报价文件中的任何冲突条款。
29. **Electronic Signature.** These Terms and Conditions may be executed and delivered by facsimile, PDF, or by means of other electronic signature. Our electronic, digital, or hard copies of these Terms and Conditions, your acceptance, and Quotations as signed, or otherwise accepted, by you will be the true, complete, valid, authentic, and enforceable copies of these documents. You agree that you will not contest the admissibility or enforceability of our copies in a court or any proceeding arising out of such documents.
电子签名: 本条款及条件可通过传真、PDF 或其他电子签名方式签署和递送。我们手中的、经贵司签字或以其他方式接受的条款及条件的电子版、数据版本或印刷版本。我手中的、贵司的接受函的电子版、数据版本或印刷版本。我手中的、报价文件的电子版、数据版本或印刷版本。我手中的、本条款及条件的电子版、数据版本或印刷版本。我手中的、报价文件的电子版、数据版本或印刷版本。本条款及条件的电子版、数据版本或印刷版本。我手中的、报价文件的电子版、数据版本或印刷版本。我手中的、本条款及条件的电子版、数据版本或印刷版本。我手中的、报价文件的电子版、数据版本或印刷版本。
30. **Force Majeure.** Neither party will be liable for any failure or delay in the performance of its obligations due to fire, flood, earthquake, elements of nature, or acts of war, terrorism, riots, civil disorder, rebellions, or other similar cause beyond the reasonable control of the party affected, provided such default or delay: (i) cannot be held to have been prevented by reasonable precautions; (ii) cannot reasonably be circumvented; (iii) and the party hindered or delayed immediately notifies the other party describing the circumstances causing delay.
不可抗力: 任何一方由于火灾、洪水、地震、自然灾害、战争、恐怖主义、骚乱、内乱、叛乱或任何其他不可合理控制的原因, 而不履行或迟延履行其义务的, 该受影响的任何一方不对该等不履行或迟延履行承担任何责任, 但需满足以下前提: 该等不履行或迟延履行的情况 (i) 无法通过合理谨慎的预防措施防止; (ii) 无法被合理规避; 且 (iii) 不履约或迟延履行的一方通知不履行或迟延履行的一方。通知不履行或迟延履行的情况应立即通知了另一方。